



## Conseil de sécurité

Distr.  
GÉNÉRALE

S/1997/839  
3 novembre 1997  
FRANÇAIS  
ORIGINAL : ARABE

---

LETTRE DATÉE DU 2 NOVEMBRE 1997, ADRESSÉE AU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL PAR  
LE REPRÉSENTANT PERMANENT DE L'IRAQ AUPRÈS DE L'ORGANISATION DES  
NATIONS UNIES

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous informer que, entre le 15 et le 31 octobre 1997, l'aviation américaine a continué de violer l'espace aérien iraquien à des fins de surveillance et de provocation. Des indications détaillées figurent en annexe.

Je vous prie de bien vouloir intervenir pour qu'il soit mis un terme à ces agissements, qui portent atteinte à la souveraineté et à l'intégrité territoriale de la République d'Iraq et constituent une violation flagrante de la Charte des Nations Unies et des règles du droit international.

Ces opérations terrorisent la population civile et causent des dommages aux biens publics et privés. La République d'Iraq réaffirme son droit de demander réparation pour le préjudice subi par elle et par son peuple par suite des actes susmentionnés.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

Représentant permanent

(Signé) Nizar HAMDOON

ANNEXE

Détails concernant les violations commises entre  
le 15 et le 31 octobre 1997

1. Région nord : 150 sorties effectuées à des altitudes variant entre 6 000 et 9 000 mètres et à des vitesses variant entre 600 et 900 km/h. Villes et villages irakiens survolés : Zakho, Dohouk, Irbil, Mossoul, Tal Afar, Aqra, Amadiya, Rawandoz.
2. Régions sud : 878 sorties effectuées à des altitudes variant entre 6 000 et 9 000 mètres et à des vitesses variant entre 600 et 900 km/h. Villes et villages irakiens survolés : Nassiriya, Samawa, Bassorah, Jabayech, Artawi, Bassiya, Chanafiya, Qorna, Al-Lassaf, Hamza, Joulayba, Chatra, Salmane, Oukhayder, Qal'at Sokkar, Al-Hay, Taqtaqana, Afak, Ali al-Gharbi, Ali ach-Charqi, Najaf, Al-Kout, Amara, Hachimiya.
3. Un avion de reconnaissance américain de type TR-1, volant à 600 km/h et à 20 000 mètres d'altitude, a violé l'espace aérien de la République d'Iraq à 13 reprises; après avoir survolé la région sud, il est reparti en direction du Koweït.
4. Le 24 octobre 1997, à 8 h 11, un chasseur américain a violé l'espace aérien iraquien et survolé le port d'Omm Qasr.
5. Le 26 octobre 1997, à 13 h 40, un chasseur américain a violé l'espace aérien iraquien et survolé le port d'Omm Qasr.

-----